

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 288

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3.
— Ausland: jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
— Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt. **Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.** **Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.** Parait, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Wandlungen im modernen Detailhandel. — Zölle: Japan; Spanien. — Douanes: Japon; Espagne. — Seidenproduktion der Welt 1897.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1839. 14. octobre. Inscription d'office. Le chef de la maison Marguerite Marmet-Roth, à La Chaux-de-Fonds, est Marguerite Marmet-Roth, femme de Frédéric, de Erlenbach (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Boulangerie-épicerie. Bureaux: 7, Rue de l'Hôtel-de-Ville.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 14. octobre. La société en nom collectif **A. Anneville et C^o**, à Genève, publiée en dernier lieu F. o. s. du c. du 9 décembre 1891, page 949, est déclarée dissoute dès le 15 octobre 1898, par le fait du décès de l'associé Jacques-Albert Anneville, survenu le 1^{er} juillet 1898.

Les suivants: Georges Enard, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, et Henri Anneville, de Genève, domicilié à Frontenex (Cologne), le premier constitué à Genève, sous la raison sociale **H. Anneville et C^o**, une société en nom collectif qui commence le 15 octobre 1898 et reprend l'actif et passif de la maison radiée. Genre d'affaires: Tissus en gros. Bureaux et magasins: 17, Rue du Marché. La nouvelle maison a renouvelé au sieur Tony Battie, de Genève, la procuration qui lui avait été conférée par l'ancienne et donne en outre procuration à Etienne Bonna, de Genève, y domicilié.

14. octobre. Aux termes de l'extrait de procès-verbal qui en a été dressé par M. M^{re} Eugène-Henri Picot, substituant M^{re} E. Rivoire, et son collègue, notaires, à Genève, en date du 17 septembre 1898, la société anonyme ayant pour dénomination **Laboratoires Sauter, société anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1893, n^o 193, page 788), réunie à la date sus-indiquée, a voté une adjonction à l'art. 38 de ses statuts. La dite adjonction n'étant pas tenue à la publication, n'apporte aucun changement à la déclaration primitive.

14. octobre. La société en commandite par actions **L. Cellérier et C^o**, ayant pour objet la banque, à Genève, et dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 8 novembre 1895, n^o 274, page 1140, étant arrivée au terme de sa liquidation, est radiée du registre du commerce dès ce jour.

14. octobre. Le chef de la maison **Kym-Bärtschi**, à Genève, est Conrad Kym, allié Bärtschi, de Berlingen (Thurgovie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Fabrique de literie et commerce de meubles. Locaux: 2, Rue Winkelried.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

- Bern (Aarwangen). 6. September. Nr. 200¹). Andreas Scheidegger, Firma Gebr. Scheidegger in Langenthal. **Leinwandfabrikation.**
- 19. September. Nr. 203¹). Fried. Urben, Marie Urben, Firma Friedrich Urben in Ursenbach. **Möbelwaren.**
- (Neuveville). 5. septembre. No 42²). O. Kummer, C. Jeanrenaud, E. Ulli, A. Herzog, maison E. Leuba. **Vins.**
- (Niedersimmenthal). 5. September. Nr. 5¹). Oscar Gurtner, Inhaber der Firma gleichen Namens in Wimmis. **Tuch.**
- (Trachselwald). 23. September. Nr. 78¹). A. Schneider, G. Feldmann, Firma Schneider, Sohn in Eriswyl. **Leinen- und Halbleinwaren.**
- Neuchâtel (La Chaux-de-Fonds). 17. octobre. No 314. Emile Schmidt, chef de la maison du même nom. **Librairie.**
- Adjonction au n^o 168: G. Boudet. **Vins.**
- Zürich (Bezirk). 14. Oktober. Nachtrag zu Nr. 898. Anstatt D. Eglöff: W. Lanemann. **Nähmaschinen.**
- Nr. 1402. F. Schneider-Merian. **Wein.**
- Nr. 2397. Anstatt Ch. Blau: Elise Telatko. **Bilder u. s. w.**

¹) Die Doppel dieser Karten wurden dem Eidg. Sekretariate für die Patenttaxen nicht gesandt.
²) Le duplicata de cette carte n'a pas été envoyé au secrétariat fédéral pour les taxes de patente.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1898. 15. Oktober. Unter der Firma **Ostermündigen-Baugesellschaft** in Bern gründet sich, mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft, welche die Erwerbung von Terrain, Erstellung von Wohngebäuden, Dependenz-Gebäuden u. dgl. zum Zwecke hat. Die Gesellschaftsstatuten sind am 4. Oktober 1898 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital der Gesellschaft besteht aus Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 300 Aktien von je Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern und in den vom Verwaltungsrat eventuell weiter zu bestimmenden Tagesblättern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen wird durch den Präsidenten und den Sekretär des Verwaltungsrates oder durch zwei Mitglieder desselben je kollektiv ausgeübt. Präsident des Verwaltungsrates ist Johann Oskar Gysi, von Aarau, in Bern; Sekretär ist Dr. Gustav König, Fürsprecher; weitere Mitglieder des Verwaltungsrates: Jakob Ruef, von Bern, Fritz Jäggi-Winkler und Paul Lindt, Architekt, alle von und in Bern. Geschäftslokal: Bureau «F. Jaeggi & C^o», Bundesgasse 10, Bern.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona.

1898. 15. ottobre. Proprietario della ditta individuale **A. Ponzellini**, in Daro, è Alessandro Ponzellini, fu Giovanni, di Corsico (provincia di Milano, Italia), domiciliato in Daro. Ditta incominciata nel mese di marzo 1898. Genere di commercio: Macelleria, generi alimentari, vini e trattoria, con succursale in Bellinzona.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Payerne

1898. 12. octobre. La raison de commerce **Veuve Marie Boimond**, à Payerne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1896, n^o 209, page 864), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «F. Demaïssaz-Boimond ci-devant veuve Marie Boimond». Le chef de la maison **F. Demaïssaz-Boimond ci-devant Veuve Marie Boimond**, à Payerne, est François-Navier, fils de Jean-Marie Demaïssaz, de Gaillard, Haute-Savoie (France), domicilié à Payerne. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Veuve Marie Boimond» radiée. Genre de commerce: Commerce de quincaillerie, mercerie, exploitation du Bazar Français. Magasin et bureau: Grande Rue, à Payerne.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

Nr. 10,490. — 14. Oktober 1898, 9 Uhr a.

Carl Weber, Fabrikant,
Winterthur (Schweiz).

Marceline

ETOILE

Baumwollene Futterstoffe.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effective	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ugedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verfügl. Barvorrat Encaisse disponible
1897				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	166,796	99,976	66,820	20,209
Maxima	211,690	107,129	107,816	28,272
Minima	172,877	94,868	76,690	14,818
1898				
1. 3. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	190,061	107,686	66,423	22,069
Maxima	204,180	105,492	99,422	26,818
Minima	163,169	99,948	78,404	18,164
4. Quartal - 4^e trimestre.				
1. Oktober - 1 ^{er} octobre	201,689	104,226	97,413	19,377
8. Oktober - 8 octobre	200,805	104,851	95,954	19,907
15. Oktober - 15 octobre	201,137	105,569	95,668	20,370

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 15. Oktober 1898.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 15 octobre 1898.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig Kassenbestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 40% der Zirkulation Couverture légale des billets 40% de la circulation		Frei verfügbarer Teil Partie disponible		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Total
				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	13,905,700	5,562,280	1,077,540	—	888,650	100,648	59	7,579,118	59	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,992,750	797,100	116,573	70	151,100	5,018	80	1,089,792	80	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,020,000	17,236,850	6,894,740	2,976,455	60	1,464,400	90,506	78	11,416,102	83	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,986,400	794,560	65,114	—	52,100	99,637	80	1,011,411	80	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,787,600	7,115,040	981,595	20	1,596,150	18,724	08	9,666,509	28	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	988,950	395,580	47,955	—	18,150	1,449	78	463,194	78	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	3,961,400	1,584,560	576,463	76	280,150	66,193	61	2,507,367	37	
8	Aargauer Bank, Aarau	4,000,000	3,902,700	1,561,080	218,692	41	505,900	15,854	24	2,501,026	65	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	978,800	391,520	83,869	89	311,600	74,643	94	811,593	88	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,980,500	792,240	193,936	80	74,900	56,459	87	1,122,536	17	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	997,450	398,990	89,875	45	252,000	52,507	75	798,363	20	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,983,050	1,592,820	379,432	10	262,200	5,672	86	2,240,124	46	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,899,850	2,359,940	448,105	—	479,160	226,779	16	8,518,974	16	
14	Banque dn Commerce, Genève	20,000,000	19,445,400	7,778,160	1,846,995	—	350,550	289,594	55	10,215,299	55	
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,985,400	1,194,160	162,456	44	68,150	4,125	09	1,428,891	53	
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,800,750	9,320,300	2,162,570	—	984,100	19,482	26	11,896,452	26	
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,946,250	1,975,500	728,278	25	268,050	81,063	79	3,050,502	04	
19	Banque de Genève, Genève	4,400,000	4,073,050	1,629,220	409,775	30	289,650	131,121	35	2,519,765	65	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	27,000,000	26,210,600	10,484,240	4,716,098	41	939,750	105,681	40	16,245,769	81	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,447,400	973,960	139,028	74	213,450	49,115	33	1,580,554	12	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	992,950	397,180	89,265	—	51,750	15,653	85	552,848	35	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	10,966,250	4,386,500	601,979	73	915,000	68,916	92	5,972,396	63	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,494,500	597,800	58,320	—	32,000	3,583	30	691,709	32	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	991,050	396,420	88,755	—	14,550	2,954	76	502,679	76	
80	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	8,000,000	7,638,700	3,054,680	318,175	78	355,200	10,212	15	3,733,267	93	
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel	8,000,000	7,928,050	3,171,220	211,951	35	197,200	44,048	77	3,624,420	12	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,470,300	988,120	373,487	31	504,100	24,399	23	1,890,106	54	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,500,000	2,493,550	997,420	42,280	—	72,300	7,161	40	1,119,161	40	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,936,900	1,974,360	411,179	28	625,350	49,956	56	3,060,845	84	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	980,150	392,060	69,260	—	31,150	2,722	81	4,969,192	81	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	3,000,000	2,954,050	1,151,620	319,421	—	43,450	28,824	29	1,578,315	29	
37	Crédito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,236,850	894,740	97,340	—	36,000	80,294	84	1,058,374	84	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,938,600	1,978,440	162,475	—	108,800	18,282	23	2,262,997	23	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	979,200	391,680	77,745	—	46,150	6,095	37	521,670	37	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,000,000	1,995,500	798,200	128,880	—	33,400	25,448	04	985,373	04	
Stand am 8. Oktober } 1898		219,670,000	* 212,998,550	85,199,420	20,369,775	—	11,861,550	1,827,234	55	119,257,979	55	
Etat au 8 octobre.		218,949,800	212,960,950	84,944,580	19,906,775	—	11,556,350	1,653,617	61	118,061,122	61	
		+ 720,200	+ 637,600	+ 255,040	+ 463,000	—	+ 305,200	+ 173,616	94	+ 1,196,856	94	

* Wovon in Abschnitten von 500 Fr. 14,634,000 Ausgewiesene Zirkulation } Fr. 212,998,550. — Noten in Händen Dritter } Fr. 201,137,000. — Gold — Or. Fr. 95,201,000. —
 * Dont en con- » 100 » 28,235,000 Noten in Kassa der Banken } 11,861,550. — Gesetzliche Barschaft. . . } 105,569,195. — Silber — Argent . . . » 10,363,195. —
 pures de . . » 50 » 49,582,950 Billets chez les banques . . » 11,861,550. — Espèces légales en caisse } » 105,569,195. —
 Fr. 212,998,550 Noten in Händen Dritter } Fr. 201,137,000. — Ungedeckte Zirkulation } Fr. 95,567,805. — Encasement métallique } Fr. 105,569,195. —
 Billets en mains de tiers } Fr. 200,804,600. — Circulation non couverte } Fr. 95,953,445. —
 Stand am 8. Oktober } 1898 Fr. 200,804,600. — Fr. 95,953,445. — Fr. 104,851,155. —
 Etat au 8 octobre

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 15. Oktober 1898. — Du 15 octobre 1898. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons		
			Billets d'autres banques d'émission suisses	Chèques, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassenscheine von Banken	Schweizer Wechsel	Anland-Wechsel		Lombard-Wechsel	
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	1,596,150	—	6,421,154. 60	107,675. 75	4,021,941. —	—	12,146,921. 35
14	Banque du Commerce, à Genève	20,000,000	350,550	2,504. 20	11,320,988. 15	—	2,631,500. —	* 8,670,490. —	17,975,982. 35
17	Bank in Basel	24,000,000	384,100	—	8,668,815. 90	600,000. —	10,653,260. —	—	20,804,175. 90
19	Banque de Genève	4,400,000	299,650	—	7,973,424. 50	86,811. 50	1,227,230. 65	547,860. —	10,084,476. 65
81	Banque commerciale neuchâtelaise	8,000,000	197,200	—	7,078,628. 25	66,481. 17	485,550. —	—	7,827,859. 42
Stand am 8. Oktober } 1898		74,400,000	2,827,650	2,504. 20	41,460,961. 40	810,968. 42	19,019,481. 65	4,217,850. —	68,989,415. 67
Etat au 8 octobre		74,400,000	2,845,950	1,923. 10	42,314,400. 94	713,025. 82	18,889,824. 30	4,217,850. —	68,982,474. 16
		—	— 18,900	+ 581. 10	— 863,439. 54	+ 97,942. 60	+ 130,157. 35	—	— 643,058. 49

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif			
		Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispen. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,046,635. 20	12,146,921. 35	1,021,809. 47	21,215,366. 02	17,787,600	721,815. 55	—	18,509,415. 55
14	Banque du Commerce, à Genève	9,625,155. —	17,975,982. 35	1,088,838. 90	28,689,976. 25	19,445,400	8,707,224. 85	—	28,152,624. 85
17	Bank in Basel	11,492,870. —	20,804,175. 90	1,843,944. 48	33,630,990. 38	23,900,750	4,843,944. 47	—	28,144,694. 47
19	Banque de Genève	2,038,995. 80	10,084,476. 65	—	12,123,471. 95	4,078,050	66,941. 05	—	4,189,991. 05
81	Banque commerciale neuchâtelaise	3,883,171. 35	7,827,859. 42	29,582. 99	11,240,613. 76	7,928,050	573,621. 18	—	8,301,671. 18
Stand am 8. Oktober } 1898		† 34,576,826. 85	68,889,415. 67	3,984,175. 84	106,860,418. 36	72,584,860	9,912,946. 60	—	82,447,796. 60
Etat au 8 octobre		34,169,586. 85	68,982,474. 16	4,166,589. 89	107,318,650. 40	72,480,500	10,847,488. 78	—	83,277,988. 78
		+ 407,240. —	— 643,058. 49	— 232,413. 55	— 468,232. 04	+ 104,350	— 984,492. 18	—	— 880,142. 18

† Ohne Fr. 11,824. 39 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 11,824. 39 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 * Wovon Fr. 2,370,490 in Wertschriften als Ergänzung der Notendeckung beim Depositenamt des Kantons Genf hinterlegt.
 * Dont fr. 2,370,490 en effets publics déposés à la caisse de consignation du canton de Genève en garantie complémentaire de son émission de billets
 15. Oktober 1898. — Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 6. Oktober 1898.
 15 octobre 1898. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 6 octobre 1898.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wandlungen im modernen Detailhandel.

II (Schluss).

Der Verfasser konstatiert, dass die Konkurrenz ohne Ausnahme und in jeder Hinsicht in den jüngsten Jahren sich für die Detailhändler ganz bedeutend verschärft hat. Unter dem Druck der sinkenden Profite beginnt das Detailreisen und Kommissionswesen sich immer mehr einzubürgern — stieg doch die Zahl der Detailreisenden in den Jahren 1884—1898 in Deutschland von 45,016 auf 70,018, also um mehr als 15% — und zwar in doppelter Gestalt. Einmal setzt sich der Fabrikant in direkte Verbindung mit dem Detailgeschäft, andererseits lässt er deren Abnehmer, den Handwerker, Kleinkapitalisten, etc., durch seine Agenten aufsuchen. Ersteres kommt vornehmlich für stets marktgängige gebrauchsfähige Alltagswaren in Frage, letzteres für Rohmaterial, Halbfabrikate, Werkzeuge, kurz die Artikel des alten Eisenwarengeschäfts. Die neuerliche Entwicklung der Industrie zu grossen Syndikaten mit fusionierten Betrieben, gemeinsamen Verkaufsstellen etc. und die zunehmende Kapitalkonzentration auf dem Gebiete des Detailhandels kommen diesen Bestrebungen zur Ausschleifung des Zwischenvermittlers unterstützend entgegen. Es ist demnach erklärlich, dass der Grossist ein grosses Interesse daran hat, durch Ausdehnung der Branche dieser Tendenz entgegen zu arbeiten. Das auf eigene Rechnung arbeitende, selbst beziehende und absetzende, seine Quellen und Kunden in Unbekanntschaft übereinander erhaltende kaufmännisch selbständige Zwischengeschäft wird ersetzt durch eine als Stellvertreter des Produzenten auftretende, fremde Interessen gegen Provision wahrnehmende, kaufmännisch unabhängige Zwischenperson: den Agenten oder Kommissionär. Der in der Mitte stehende Geschäftsbetreibende ist zum Teil Verleger für eine ansässige und überkommene Hausindustrie, teilweise ist er nur neben dem Privatpublikum einer der Kunden, wenn auch vielleicht der wichtigste, des grossstädtischen Handwerkers, der erst allmählich in hausindustrielle Thätigkeit hineingedrängt wird. Teilweise endlich ist er der direkte Geschäftsherr einiger zu Privathausindustriellen herabgedrückter Handwerker, die, ohne eigentlich Glieder einer ansässigen Hausindustrie zu sein, im Einzelfall zu seinen Untergebenen geworden sind. In Bezug auf die Lage der Handlungsgehülfen und ihr Verhältnis zum Prinzipal erklärt der Verfasser, habe die Entwicklung keine günstigen Verhältnisse gezeigt. Die Tendenz des modernen Detailgeschäfts zur Erweiterung des Warenkreises und zur Kapitalkonzentration überhaupt hat zur natürlichen Folge gehabt, dass das numerische Verhältnis von Chef und Angestellten ein immer grösseres geworden ist. Damit hörte auch die familiäre, wie überhaupt jede persönliche Beziehung zwischen beiden Parteien auf. Der Lohn gestattet nicht, an Selbständigmachung zu denken. Zum Ueberfluss sei die Selbständigmachung in der Regel auch juristisch noch beträchtlich erschwert durch die anscheinend ziemlich allgemein gebräuchliche Konkurrenzklause in Anstellungsverträgen. Schlimmer noch als die Niedrigkeit der Gehälter an sich ist die durch das starke Angebot von Arbeitskräften erzeugte und durch den Mangel eines brauchbaren Arbeitsnachweises noch verschärfte Stellenlosigkeit. Diese ist im Laufe der neuesten Zeit erheblich gesteigert durch die im Handelsgewerbe stetig zunehmende Verwendung weiblicher Arbeitskräfte. Auch das mit dem kapitalistischen Charakter des Detailhandels sich einstellende besondere Kontorpersonal, das man in grösseren Handlungen ziemlich allgemein trifft, rekrutiert sich zum grossen und ständig wachsenden Teil aus weiblichen Buchhalterinnen, Kassierinnen etc. Hierdurch wird ein Steigen der männlichen Arbeitslöhne im Keim erstickt. Die Niedrigkeit der Gehälter, die Unsicherheit der Stellung und nicht zuletzt die Scheu, durch einen solchen Schritt in stark erhöhte ökonomische Abhängigkeit vom Arbeitgeber zu kommen, macht die Verhehlung der Handlungsgehülfen fast zur Unmöglichkeit. Dass solche Zustände auf die Sittlichkeit keinen günstigen Einfluss haben, liegt auf der Hand.

Eine weitere Folgeerscheinung der anhaltend niedrigen Gehälter besteht in einer — namentlich, wo längere Stellenlosigkeit oder der Wunsch, zu heiraten, zum treibenden Motiv wird — geradezu leichtsinnigen Selbständigmachung ohne pekuniären Rückhalt. Die als Folge der Konkurrenz in der Produktionssphäre leider vorliegende Möglichkeit, selbst in ganz aussichtslossten Fällen Waren auf Kredit zu erhalten, erzeugt eine Ueberfüllung der Branche mit unsoliden Zwerggeschäften.

Der Verfasser kommt zu dem Ergebnis: Der Detailhandel in weitem Umfange bedeutet nicht eine «logische Kategorie», sondern nur eine «historische». Und wenn wir auch keineswegs an sein absolutes Verschwinden glauben, so scheint uns doch eine bedeutende Einschränkung seiner — nur während unseres Jahrhunderts so ausgedehnten — Thätigkeit durchaus kein sozialer Schade zu sein. Wir glauben vielmehr mit May (S. H. A. B. Nr. 14), dass die Probleme der innern Handelspolitik der Zukunft auf ganz andern Gebieten liegen, und dass ihre Kernfrage nicht mehr sein wird: Detailgeschäfte oder Bazare und Konsumvereine, sondern Bazare oder Konsumvereine und Genossenschaften. Dies ist der viel crustere und schwieriger zu beurteilende Gegensatz, den die Zukunft zur Entfaltung bringen wird. Aus dem Fachblatt «Der Eisenwarenhandel» citiert Dr. Borgius noch den Satz: «Der Handel funktioniert nur dann normal, wenn er die Vermittlung mit dem denkbar geringsten Aufwand an Zeit, Raum und Arbeit vollzieht,» und: «Kann der Detailkonsument selbst billiger oder besser kaufen oder eben so teuer, wie der Kaufmann, dann fehlt dem letzteren jede Existenzberechtigung und alles Schreiben nach Staat und Regierung um Gesetze und Schutzmassregeln ist in solchem Falle erfolglos.»

Zölle — Douanes.

Japan. Wir bringen hiemit in Erinnerung, dass vom 1. Januar 1899 an alle in japanischen Häfen eintreffenden Güter, ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt ihrer Verfrachtung, nach dem neuen Tarif verzollt werden. Dieser Tarif besteht, wie unseren Lesern bereits bekannt ist, aus dem vom japanischen Parlamente dekretierten Generaltarif und dem auf den Handelsverträgen mit England, Deutschland, Frankreich und Oesterreich-Ungarn beruhenden Konventionaltarif. Die neuen Ansätze dieser Tarife sind, soweit sie für die Schweiz Interesse haben, in einer früheren Nummer (Nr. 150 vom 4. Juni 1897) mitgeteilt worden.

Alle Waren, für die im Vertragstare ein ermässiger Zollansatz festgestellt ist, müssen nach der japanischen Verordnung vom 27. Oktober 1897 von **Ursprungszeugnissen** begleitet sein (S. Nr. 19 vom 22. Januar d. J.). Dies sind u. a. folgende Artikel: Lokomotiven und deren Bestandteile, Druckereimaschinen, kondensierte und sterilisierte Milch, Bromverbindungen, salzsaures oder schwefelsaures Chinin, Insektenpulver, Oelfarben, Glas und Glaswaren, Leder, Küchengerät oder Küchenschirm, sowie andere Gegenstände aus Eisen- oder Stahlblech, auch emailliert, dekoriert, Druckpapier und Tapeten, Baumwollgarne und -Gewebe, Wollgarne, wollene und halbwoollene Gewebe, Leinwandgarne und -Gewebe, Seidenspinnstoffe, seidene und halbseidene Satins, mit Seide gemischte Gewebe

in welchen die Baumwolle oder die Wolle dem Gewichte nach vorherrscht. Wein, Pferde, Eisenbahn-Personenwagen, Dynamit, Lampen und Bestandteile, gemeine Seifen, Parfümerien.

Die Ursprungszeugnisse können von der Behörde des Versendungsortes ausgestellt werden. Es ist nicht erforderlich, dass dieselben durch ein japanisches Konsulat oder eine andere Behörde legalisiert seien. Auch ist kein besonderes Formular vorgeschrieben; verlangt wird nur, dass die Certifikate den in der citierten Verordnung vom 27. Oktober 1897 gestellten Anforderungen entsprechen. Dieselben müssen demnach enthalten: Die Zeichen und Nummern der Kolli, die Benennung der Waren, die Anzahl der Kolli und die Menge der betreffenden Gegenstände, den Namen des Ortes ihrer Erzeugung oder Fabrikation und des Ortes der Verfrachtung¹⁾ und deren Datum.

Wie schon aus unserer ersten Publikation ersichtlich ist, sind Sendungen mit fehlendem oder unrichtigem Ursprungszeugnis vorderhand nach dem Generaltarif zu verzollen; die Zolldifferenz wird jedoch zurückerstattet, wenn binnen sechs Monaten nach erfolgter Einfuhr ein ordnungsmässiges Zeugnis beigebracht wird.

Spanien. Durch Dekret vom 6. Oktober ist der durch das Budgetgesetz vom 23. Juni d. J. geschaffene ausserordentliche Ausfuhrzoll von 2 1/2% ad valorem vom 10. Oktober an aufgehoben worden.

Japon. Nous rappelons qu'à partir du 1^{er} janvier 1899 toutes les marchandises arrivant dans les ports du Japon sont soumises au nouveau tarif, sans qu'il soit tenu compte de l'époque de leur chargement. Ce tarif, comme nos lecteurs le savent déjà, est basé sur le *tarif général* arrêté par le Parlement japonais et le *tarif conventionnel* tel qu'il a été établi par les traités de commerce conclus entre le Japon d'une part, l'Angleterre, l'Allemagne, la France et l'Autriche-Hongrie de l'autre. Nous avons mentionné dans un précédent numéro du journal (n^o 151 du 5 juin 1897) les dispositions du tarif qui intéressent la Suisse.

Toutes les marchandises pour lesquelles l'on prévoit au tarif conventionnel un droit réduit doivent, à teneur d'un arrêté japonais du 27 octobre 1897, être accompagnées de *certificats d'origine* (voir notre numéro 19 du 22 janvier 1898). Parmi ces marchandises figurent entre autres: les locomotives et leurs parties détachées, machines à imprimer, lait condensé et stérilisé, combinaisons du brome, chlorhydrate et sulfate de quinine, poudre insecticide, couleurs à l'huile, verre et verreries, cuirs, ustensiles de cuisine, ainsi que d'autres objets en tôle de fer ou d'acier, même emailés ou décorés, papiers à imprimer et papiers peints, fils et tissus de coton, fils de laine, tissus de laine pure ou mélangée, fils et tissus de lin, soie filée, satins de soie pure ou mélangée, tissus mélangés de soie dans lesquels le coton ou la laine dominant en poids, vins, chevaux, wagons de voyageurs, dynamite, lampes et parties détachées de lampes, savons ordinaires, parfumeries, etc.

Les *certificats d'origine* peuvent être délivrés par les autorités du lieu d'expédition. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient légalisés par un consulat japonais ou toute autre autorité. Aucun formulaire spécial n'est prévu; l'on exige simplement que les certificats soient établis conformément aux prescriptions de l'arrêté précité du 27 octobre 1897. Ils doivent contenir, en conséquence: les marques et numéros des colis et la quantité des articles y contenus, la désignation des marchandises, le nombre des colis, le nom de la localité de production ou de fabrication, celui du lieu et la date de chargement²⁾. Comme nous l'avons dit précédemment, tout envoi sans certificat ou accompagné d'un certificat d'origine incomplet est dédouané d'après le tarif général; il est fait, toutefois, remise de la différence des droits si l'on présente, durant les six mois qui suivent l'importation, un certificat bien et dûment établi.

Espagne. Par décret du 6 octobre le droit extraordinaire d'exportation de 2 1/2% ad valorem, établi par la loi budgétaire du 28 juin dernier, a été aboli à partir du 10 octobre.

Verschiedenes. — Divers.

Seidenproduktion der Welt 1897. Das Syndikat der Vereinigung der Seidenkaufleute Lyons hat kürzlich eine Uebersicht der Seidenproduktion der Welt im Jahre 1897 veröffentlicht, der wir nachstehende Angaben entnehmen:

	1897	1896	1895	1894	1893
Europa	q	q	q	q	q
Frankreich	620	784	780	896	852
Italien	2,916	3,083	3,182	3,449	3,984
Spanien	73	102	100	90	77
Oesterreich-Ungarn	281	294	275	266	243
Total	3,840	4,263	4,287	4,701	5,156
Levante und Central-Asien					
Anatolien (Brussa)	316	415	800	855	828
Syrien	490	420	375	466	520
Salonichi, Adrianopel	115	170	155	185	250
Bulgarien	87	45	96	25	—
Griechenland	48	40	42	38	45
Kaukasien	240	260	185	175	200
Persien u. Turkestan: Ausfuhr	105	48	80	—	—
Total	1,346	1,888	1,128	1,244	1,343
Ost-Asien					
China: Ausfuhr von Shanghai	3,925	3,885	4,246	3,787	4,215
„ „ Canton	1,860	1,691	1,550	1,354	1,286
Japan: „ „ Yokohama	3,507	2,999	3,410	3,084	2,685
Indien: „ „ Calcutta	291	270	340	199	287
Total	9,583	8,845	9,546	8,424	8,473
Gesamtsumme	14,769	14,496	14,956	14,369	14,973

Aus diesen Zahlen geht hervor, dass die Seidenrenten der Welt in den letzten fünf Jahren sich ziemlich auf derselben Höhe gehalten haben, indem die Ausfälle und Ueberschüsse der einzelnen Länder sich gegenseitig ausgleichen.

¹⁾ In unserer Publikation vom 22. Januar d. J. stand „Verschiffung“; der betreffende japanische Ausdruck (tsunidashi) bedeutet aber auch Verladung, Spedition, Sendung im weitesten Sinne des Wortes.

²⁾ Le terme employé dans notre publication du 22 janvier dernier était celui d'«embarquement»; mais l'expression japonaise employée (tsunidashi) signifie aussi, chargement, expédition, envoi dans le sens le plus général du mot.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Municipalité de St-Imier.

Emprunt 3 $\frac{3}{4}$ % de 1893.

Les obligations portant les Nos 142, 202, 429, 625, 892, 914, 981, 1077, 1116, 1269, 1290, 1490, 1499 et 1519 sorties au tirage fait en séance du conseil municipal de St-Imier en date de ce jour tout remboursables le 31 décembre 1898, au pair, auprès de la Banque cantonale de Berne et de ses succursales, du Basler Bankverein et de MM. Zahn & Cie à Bâle.

St-Imier, le 30 septembre 1898.

(H7009J)

(935¹)

Conseil municipal.

Amtliches Güterverzeichnis.

Herr Christian Hofer, von Biglen, gewesener Gerbermeister und Schuhfabrikant im Rohr zu Biglen.

(H 5150 Y)

Eingabfrist für Schulden und Bürgschaften, sowie für Gegenforderungen bis und mit dem 17. Dezember 1898 bei'r Amtsschreiberei Konolfingen in Schlosswyl.

Schlosswyl, den 13. Oktober 1898.

Der Amtsschreiber von Konolfingen:

Siegenthaler.

(977¹)

Londoner Phönix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Gegründet 1782.

Vom hohen Bundesrat konzessioniert.

(15¹)

Gesellschaftskapital Fr. 67,220,000, wovon 10 % einbezahlt.

Reserven am 31. Dezember 1896 Fr. 25,387,754.85.

Der Londoner Phönix ist eine der ältesten Feuerversicherungs-Gesellschaften der Welt, seine Thätigkeit reicht 115 Jahre zurück. Wenn man bedenkt, dass die Prämien-Einnahme des Londoner Phönix pro 1896 den bedeutenden Betrag von Fr. 34,454,758.30 aufweist und dass er seit seiner Gründung mehr als

500 Millionen Franken

Entschädigung bezahlt hat, so kann man sich von seiner Mächtigkeit eine richtige Idee machen. Der Phönix schliesst zu sehr vorteilhaften Bedingungen alle Arten Versicherungen gegen Feuerschaden und Explosionen ab; der durch Leuchtgas-Explosion und durch Blitzschlag ohne Feuersbrunst den bereits gegen Feuer versicherten Gegenständen zugefügte Schaden ist ohne Zuschlagsprämie in der Versicherung begriffen.

(Q 9676 X)

Es werden in allen Kantonen solide, tüchtige und gut situierte General-Agenten gesucht. Vorteilhafte Bedingungen.

Schriftliche Offerten beliebe man an Herrn Alf. Bourquin, Direktor der schweizerischen Filiale in Neuenburg, zu richten.

Wer sie kennt, weiss es, dass die

Ächten Amerikaner

Heizöfen und Kochherde



für Coke, Steinkohle oder Holz weitaus die sparsamsten, schönsten, praktischsten und besten sind für grössere Leistungen.

Wer sie nicht kennt, benütze die erste Gelegenheit, das Musterlager in Zofingen zu besuchen und sich zu überzeugen. Die neuesten Modelle für 1898 sind eingetroffen und ausgestellt.

Im neugebauten, ideal schönen Apollo-Theater in Lugano, in Foyer und Restaurant, wurden von mir letzten Winter 4 Garland-Öfen grössten Kalibers gestellt, die den Vorzug über alle Konkurrenz davontreten.

Illustrationen, Preislisten und jederlei Auskunft gratis und franko von

J. B. Bitter, Neuquartier, Zofingen.

(700¹)



Nouveau Classeur de Lettres,

le seul fabriqué en Suisse,

„RAPIDE“

Le meilleur et le plus économique de tous les systèmes. L'appareil s'ouvre et se ferme d'une seule pression.

Prix fr. 1.75 avec répertoire. Perforateur (une seule acquisition) Fr. 1.50.

(772¹)

Classeur définitif, adapté à tous les systèmes. Prix Fr. 1.— avec répertoire; étui 80 cts. Indiquer si la distance des trous doit être de 7 ou 8 centimètres. Envoi franco à tout endroit de la Suisse contre remboursement ou envoi préalable du montant.

Carl Pfaltz, Bâle.

Parqueterie et Scieries de Bassecourt (Suisse).

Parquets massifs en tous genres épaisseur 28 mm.

Lames sapins rainées et rabotées.

Marchandise garantie sur facture. (761¹)

Album et prix-courant à disposition franco par 1^{er} courrier.



Schnelldampfer u. Postdampfer

nach

Amerika, Ostasien, Australien, Brasilien und La Plata.

Passage, Spedition u. Auskunft durch den

Generalagenten H. Meiss, Zürich,

Bahnhofstrasse 53. (947¹)

(M 9798Z)

Buchdruckerel JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genf.

Wir nehmen Gelder entgegen auf

3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen al pari

auf drei Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 gegen bar oder im Umtausch mit kündbaren 3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen unserer Bank. (M 8903 Z)

Ferner geben wir aus

Kassaobligationen

(770¹)

bis auf 1 Jahr fest à 3 $\frac{3}{4}$ %.

Anmeldungen an allen unsern Kassen.

Zürich, Juli 1898.

Das Direktorium.

Gesucht:

Für Ausnützung einer epochemachenden Erfindung in der Feuerbranche (Patent in mehreren Ländern angemeldet) sucht der Erfinder, der ohnehin in einem grossen Unternehmen engagiert ist, ein Kapital von 8000—10,000 Fr. Bei absoluter Sicherstellung würde noch eine Tantieme ausgesetzt.

Offerten unter Chiffre G. H. G. 102 sind an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu adressieren. (975¹)

Nicht Konvenierendes wird sofort diskret retourniert.

Fabrikation und Spezialität.

Couper- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billett-Datumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Wagonsschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. — Prägung von Konsum-, Bier- und Fabrikmarken. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889.

H. Isler,

(181¹) mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur.

Budweiser Bürgerbräu

bestes böhmisches Gesundheitsbier, überall von den Herren Aerzten angelegentlichst empfohlen.

Depots: Basel: A. Kummich, Elisabethenstr. 41.

Bern: C. Schnell, Kramgasse 53.

(891¹)

Alleinige Generalvertretung:

— Martel-Falck, St. Gallen. —

Versand in Fässern von 25, 50 und 100 Litern, sowie in 1/1 und 1/2 Flaschen.

Electrolytische Kupferdrähte

von der Compagnie des Etablissements Lazare Weiller in Paris.

Kupferbleche, Kupfer in Banden und Stangen, Messingbleche, Messing in Stangen, Messingdraht liefern prompt ab Lager:

H. Kleinert & Cie. in Biel.

(895¹)

Stahl und Metalle en gros.

Schweizerisches Informations-Bureau Zürich.

Prompteste und gewissenhafteste Besorgung von Auskünften auf allen Plätzen der Schweiz und des Auslandes. Tarife gratis. (530¹)

Homogene Verbleiung

alter und neuer guss- und schmiedeiserner, sowie kupferner Gegenstände. Garantierte Unablosbarkeit des Bleies von einer Unterlage bei Temperaturen unter 190 ° C.

(760¹)

Dr. E. Sieben, Zürich.

Die Anglo-Continental Commercial Co. Ltd., Basel,

erlaubt sich, die Betreffenden auf ihre grossen Vorräte von indischem, chinesischem und Ceylon-Thee, von sorgsam ausgewählten Qualitäten, aufmerksam zu machen, und bittet, ihre Preise und Qualitäten zu vergleichen, bevor Bestellungen im Ausland gemacht werden. Preislisten und Proben werden jedem Theegeschäft auf Verlangen gern gesandt. (622¹)

Stempel

aus Kautschuk und Metall

M. MEMMEL SOHN, BASEL

Katalog franko an jedermann

Bronzene Medaille für Kautschuk-Stempel

(342¹) und -Typen

Schweizer. Landes-Ausstellung Genf 1896

Patent Nr. 1227 für Stempel-Typenhalter

Teilhhaber.

Eisenwarenhandlung mit guter Kundschaft sucht einen aktiven Associé oder Commanditär mit einer Einlage von (Ma 4735 Z)

Fr. 30,000—50,000

Gute Rendite.

Offerten unter Chiffre Z. 418 B. befördert die Annoncenexpedition Rudolf Mosse in Basel. (978¹)



Arbenz'sche Rasiermesser.

Weltberühmt wegen ihrer unübertrefflichen Güte, Feinheit und Zuverlässigkeit im Verkauf in besseren Geschäften und unter vollster Garantie. En gros beim Fabrikanten A. Arbenz, Jongne und Lausanne.

FULLY WARRANTED

FULLY WARRANTED